

UNIVERSIDAD PARA EL DESARROLLO ANDINO
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA Y
BILINGÜE DE ESPECIALIDAD DE LENGUA Y LITERATURA
QUECHUA Y CASTELLANA



TESIS

PROCESOS DE APRENDIZAJE E INTERCULTURALIDAD DEL
QUECHUA: UNA REVISIÓN SISTEMÁTICA DE LA LITERATURA EN
LA BASE SCOPUS

Para optar el título profesional de:

**Licenciada en Educación Secundaria y Bilingüe de Especialidad de Lengua
y Literatura Quechua y Castellana**

Autor:

Vanesa Erick Huacho Janampa

Asesora:

Mg. Adriana Margarita Turriate Guzman

Lircay – Angaraes – Huancavelica – Perú

2026

METADATOS COMPLEMENTARIOS

Datos de Autor	
Nombres y apellidos	Vanesa Erick Huacho Janampa
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	72747676
URL de ORCID	https://orcid.org/0009-0003-0992-3872
Datos del Asesor	
Nombres y apellidos	Mg. Adriana Margarita Turriate Guzman
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	43263060
URL de ORCID	https://orcid.org/0000-0003-1171-0027
Datos de los Jurados	
Presidente	
Nombres y apellidos	Mg. Edwin Hector Guzman Zuñiga
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	41259771
Secretario	
Nombres y apellidos	Mg. Mario Chahuayo Quispe
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	20089147
Vocal	
Nombres y apellidos	Mg. Paul Ynquillay Lima
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	45421542

DATOS DE INVESTIGACIÓN	
Línea de investigación	Pedagogía y Didáctica Intercultural Bilingüe
Grupo de investigación	No aplica
Agencia de financiamiento	No aplica
Ubicación geográfica de la investigación	No aplica
Año o rango de años en que se realizó la investigación	Junio 2025 – marzo 2026
URL de disciplinas OCDE	Ciencias de la educación https://purl.org/pere-po/ocde/ford#5.03.00

DEDICATORIA

A Dios, ya que gracias a él eh logrado concluir mi carrera. A mis padres, Zosimo y Guillerma, por su amor incondicional, su apoyo permanente y los valores que me inculcaron desde el inicio de mi camino profesional. Su sacrificio, paciencia y confianza han sido el pilar fundamental que me permitió perseverar y alcanzar esta meta.

Asimismo, dedico este logro a mis queridos tíos, quienes, con sus consejos, palabras de aliento y acompañamiento constante contribuyeron significativamente a mi crecimiento personal y académico. Su apoyo moral y su ejemplo de esfuerzo y superación fueron una fuente de motivación permanente durante toda mi carrera.

AGRADECIMIENTO

En primer lugar, agradezco a la Universidad Para el Desarrollo Andino (UDEA), por brindarme la formación académica, el acompañamiento institucional y los espacios de aprendizaje, la orientación metodológica, el compromiso de sus docentes y el acceso a recursos académicos pertinentes contribuyeron de manera significativa a mi desarrollo profesional y académico, por brindarme las herramientas y recursos necesarios para completar esta tesis.

ÍNDICE

DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
ÍNDICE	vi
INDICE DE TABLAS	vii
INDICE DE FIGURAS	viii
RESUMEN.....	ix
ABSTRACT	x
CHINTI	xi
I. INTRODUCCIÓN	12
1.1. Contextualización	12
1.2. Justificación	13
1.3. Objetivo de la revisión.....	14
II. METODOLOGÍA DE BÚSQUEDA.....	15
2.1. Base de datos utilizadas	17
2.2. Palabras clave y criterios de búsquedas.....	17
2.3. Criterios de inclusión y exclusión de artículos	17
2.4. Procedimiento para la gestión de datos	19
III. RESULTADOS	20
IV. DISCUSIÓN.....	22
4.1. Comparación crítica de los estudios revisados	22
4.2. Vacíos en la literatura	23
4.3. Implicancias prácticas.....	24
4.4. Limitaciones	25
V. CONCLUSIONES.....	26
VI. RECOMENDACIONES	27
VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	28

INDICE DE TABLAS

Tabla 1: <i>Lista de ecuaciones de búsqueda</i>	16
Tabla 2: <i>Síntesis de los artículos seleccionados</i>	20

INDICE DE FIGURAS

Figura 1: <i>Diagrama PRISMA</i>	19
---	----

RESUMEN

El presente estudio desarrolló una revisión sistemática de la literatura sobre los procesos de aprendizaje y la interculturalidad del quechua en los últimos cinco años, utilizando la base de datos Scopus. La búsqueda, guiada por la metodología PRISMA 2020, permitió identificar 89 artículos, de los cuales 10 cumplieron con los criterios de inclusión. Los estudios analizados evidencian un predominio de investigaciones peruanas, centradas en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) y el fortalecimiento del quechua mediante estrategias pedagógicas, tecnológicas y culturales. Entre los hallazgos más relevantes destacan el uso de la yupana modificada como herramienta didáctica, la traducción directa entre castellano y quechua para mejorar la escritura, y la incorporación de recursos digitales y literarios que promueven la valoración cultural. Asimismo, se identifican avances en la integración de saberes ancestrales y en el reconocimiento del quechua como símbolo de identidad y resistencia. Sin embargo, persisten limitaciones vinculadas a la infraestructura tecnológica, la formación docente y la implementación efectiva de políticas públicas. Los resultados sugieren que la EIB debe ser comprendida como un espacio de diálogo y transformación social que articule el conocimiento ancestral con la innovación educativa. Esta revisión contribuye a visibilizar los avances y desafíos del quechua en la educación contemporánea, ofreciendo una base para futuras investigaciones orientadas a la justicia lingüística y la equidad intercultural.

Palabras clave: educación intercultural, quechua, aprendizaje, bilingüismo e identidad cultural.

ABSTRACT

This study presents a systematic literature review on Quechua learning processes and interculturality over the past five years, using the Scopus database. The search, guided by the PRISMA 2020 methodology, identified 89 articles, of which 10 met the inclusion criteria. The analyzed studies reveal a predominance of Peruvian research, mainly focused on Intercultural Bilingual Education (IBE) and the strengthening of Quechua through pedagogical, technological, and cultural strategies. Among the most relevant findings are the use of a modified yupana as a teaching tool, direct translation between Spanish and Quechua to enhance writing skills, and the incorporation of digital and literary resources that foster cultural appreciation. Likewise, progress has been made in integrating ancestral knowledge and recognizing Quechua as a symbol of identity and resistance. However, limitations persist, related to technological infrastructure, teacher training, and the effective implementation of public policies. The results suggest that IBE should be understood as a space for dialogue and social transformation, linking ancestral knowledge with educational innovation. This review contributes to highlighting the advances and challenges of Quechua in contemporary education, providing a foundation for future research aimed at linguistic justice and intercultural equity.

Keywords: Intercultural education, quechua, learning, bilingualism and cultural identity.

CHINTI

Kay yachaypi ruwanakuyqa pichqa watakunapi runa simita yachay ruwanakuykunamanta hinallataq interculturalidad nisqamanta bibliografía sistemática qawariyta ruwan, Scopus datos base llamkaspá. PRISMA metodología nisqawan qatinqimam, pusaq chunka isqunniyuq qillqakuna (89) riqsichirqanku, chaymantaqa chunka (10) qillqakunalla yaykun criterio nisqakunawan allinchanqa. Qawarimusqa yachaykunapiqa Perú llaqtapi ruwasqa yachaykuna aswan kachkan, Educación Intercultural Bilingüe (EIB) nisqapi hinallataq quechua simita kallpanchaypaq yachachiy estrategias, tecnología, cultura llamkaykunawan churakuspa. Aswan riqsichisqa taripaykunapiqa yupana musuqchaykusqa llamkana hina, yachachiypaq llamkachiy, castellano simimanta quechua simiman chiqalla tikray ruwaspa qillqay allinchay, hinallataq recursos digitales y literatura quechua llamkachiymi kachkan, chaykunawanqa cultura chaninchay kallpanchasqa kachun. Hinallataq, yachaykunapiqa ñawpaq yachaykunata saberes ancestrales yachayman churanapaq ñawinchaykuna rikusqa kachkan, chaymanta quechua simiqa identidad nisqan, hinallataq awqanakuy unanchan hina riqsisqa kachkan. Ichataqmi sasachakuykuna hinallaraq kachkan, tecnología infraestructura mana allin kasqanrayku, yachachiqkuna yachachikuy mana kasqanrayku, hinallataq política pública nisqakunapas ruwanankuna mana allin rurasqa kasqanrayku. Kay taripaykunamantaqa riqsichikunmi Educación Intercultural Bilingüeqa mana yachachiylla hinaqa risqichiy kanqa, aswanqa rimanakuy, tinkuy hinallataq llaqtanchikpa tikray ruwanapaq. espacio hina hamutanapaq, ñawpa yachaykunata musuq yachachiywan huñuspa. Kay qawariyqa quechua simipi yachaypi ñawpaq ruwanakuykunata hinallataq sasachakuykunata rikuchin, hamuq yachaykuna ruwanapaq allin tiyana hina, simi justicia nisqapaq hinallataq interculturalidadpa chaninchayninta tarinakuspa.

Sapaq simikuna: Hukninchasqa yachay, Runasimi, Yachakuy, Iskay simipi yachay, Kulturalpaqri

I. INTRODUCCIÓN

1.1. Contextualización

La región andina se distingue por su gran diversidad cultural y lingüística, una riqueza que forma parte esencial de su identidad (Vega et al., 2024). Sin embargo, a lo largo de la historia peruana, esta diversidad ha sido vista con frecuencia como un obstáculo más que como un valor. Las políticas lingüísticas del país se han enfocado principalmente en la alfabetización en castellano, lo que ha reforzado su posición como lengua dominante en los espacios públicos, educativos y políticos (Loaiza y Cueva, 2022). Aunque se han implementado normas para promover el uso y la preservación de las lenguas originarias como el Reglamento de la Ley de Lenguas de 2016, en la práctica el castellano sigue teniendo un papel privilegiado (Loaiza y Cueva, 2022).

Los procesos de aprendizaje son el conjunto de acciones cognitivas, sociales, emocionales y culturales mediante las cuales una persona adquiere, construye y aplica conocimientos, habilidades, valores y actitudes a partir de la experiencia, la interacción con su entorno y la enseñanza. Estos procesos implican la recepción de información, su comprensión, su integración con saberes previos y su uso en situaciones reales. Según la teoría, se relaciona de Vygotsky (1978), los procesos de aprendizaje se desarrollan a partir de la interacción social y la mediación cultural, especialmente mediante el lenguaje, lo que permite que el estudiante internalice conocimientos y potencie su desarrollo cognitivo con el apoyo de otros.

En los últimos años, diversas investigaciones han buscado estrategias para fortalecer la identidad etnolingüística según Sucñer et al. (2024) menciona que, promover una convivencia más intercultural es dar propuestas más recientes se relaciona con el uso de herramientas digitales y aplicaciones educativas que incorporan la interculturalidad y el bilingüismo, alineadas con el Currículo Nacional y el Modelo de Servicio Educativo Intercultural Bilingüe (MSEIB). De igual forma, Achic (2024), si bien las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) ofrecen grandes oportunidades para el aprendizaje. Así mismo, Sisa et al. (2020), su implementación en zonas rurales, falta de las infraestructuras y la escasa cobertura de energía eléctrica e Internet, que afecta a casi toda la población local.

En el campo pedagógico, algunas estrategias han mostrado buenos resultados en el desarrollo de la comunicación y en la construcción de la interculturalidad. Por ejemplo, el método de traducción directa del español al quechua ha favorecido la producción escrita de los estudiantes en instituciones interculturales (Benites et al., 2022). De igual forma, en entornos

urbanos, la lectura de cuentos breves con elementos quechuas, como los de José María Arguedas, ayuda a visibilizar la lengua nativa y fomenta un diálogo intercultural en el aula, además de contribuir a superar prejuicios sociolingüísticos (Vega et al., 2024).

Junto a los enfoques lingüísticos y tecnológicos, la recuperación de saberes ancestrales también ha cobrado importancia. Un caso interesante es el uso de la yupana modificada (YM), una versión moderna del ábaco andino, que se ha convertido en una herramienta útil para enseñar operaciones básicas como la suma y la resta en estudiantes bilingües quechua a español, adaptándose a su forma de aprendizaje y nivel cognitivo (Vilca-Apaza et al., 2024).

Finalmente, estas experiencias educativas pueden entenderse desde las concepciones culturales andinas, como el principio kichwa del tinkuy, que representa un encuentro entre diferentes perspectivas basado en el reconocimiento mutuo (yanantin) (Pulido, 2022). Esto significa que el tinkuy se plantea como una forma de gestionar la diversidad cultural y de construir relaciones más equitativas, promoviendo la cocreación del conocimiento y la convivencia entre diferencias sin reproducir formas de dominación por lo que se plantea ¿Qué estudios sobre los procesos de aprendizaje y la interculturalidad del quechua han sido publicados en la base de datos Scopus durante los últimos cinco años?

1.2. Justificación

La investigación teórica, contribuye al fortalecimiento del marco conceptual sobre los principales de aprendizaje del quechua desde un enfoque intercultural, integrando aportes de la psicología educativa, la pedagogía intercultural y la educación bilingüe intercultural (EBI). En contextos educativos donde predomina una lógica monolingüe y monocultural, el aprendizaje del quechua ha sido históricamente relegado, lo que ha generado prácticas pedagógicas descontextualizadas y poco significativas para los estudiantes quechua hablantes.

También la investigación metodológicamente permite comprender de manera integral sobre los principales de aprendizaje del quechua en contextos interculturales, considerando tanto las prácticas pedagógicas como las experiencias y significados que los actores educativos atribuyen a la lengua y a la interculturalidad. Dado que el aprendizaje del quechua está estrechamente vinculado a dimensiones culturales, identitarias y sociolingüísticas, resulta pertinente adoptar una metodología que reconozca la complejidad del fenómeno educativo estudiado.

Finalmente, la investigación se justifica socialmente porque contribuye a la revaloración de la lengua quechua y de la identidad cultural de sus hablantes, promoviendo el reconocimiento de la diversidad lingüística y cultural en el ámbito educativo. En sociedades

caracterizadas por profundas desigualdades históricas, el quechua ha sido objeto de procesos de marginación y exclusión, lo que ha impactado negativamente en el acceso equitativo a una educación pertinente y de calidad para las comunidades quechua hablantes.

1.3. Objetivo de la revisión

Asimismo, el objetivo que se propone en este estudio es analizar los procesos de aprendizaje del quechua desde un enfoque intercultural en contextos educativos, con el fin de comprender cómo la integración de la lengua y la cosmovisión andina influye en la construcción de aprendizaje significativos y en la valoración de la diversidad cultural. A partir de estudios indexados en Scopus en los últimos 5 años.

II. METODOLOGÍA DE BÚSQUEDA

El presente estudio correspondió a una revisión sistemática de la literatura. Según Martinic et al. (2019), una revisión sistemática se define como un intento de recopilar toda la evidencia empírica que cumple con criterios de elegibilidad preespecificados para responder a una pregunta de investigación específica. Se utilizó métodos explícitos y sistemáticos diseñados para minimizar el sesgo y, de este modo, proporcionar hallazgos más fiables a partir de los cuales se puedan extraer conclusiones y tomar decisiones.

Para el desarrollo de esta investigación se aplicó la metodología PRISMA, la cual proporciona una guía estructurada para la elaboración y el reporte de revisiones sistemáticas. La declaración PRISMA 2020, fue diseñada principalmente para revisiones que evalúan los efectos de intervenciones en el ámbito de la salud, sin importar el diseño metodológico de los estudios incluidos. Sin embargo, Page et al. (2021) mencionan que sus lineamientos también son aplicables a revisiones que examinan intervenciones de carácter social, educativo o comunitario, así como a aquellas orientadas al análisis de la etiología, la prevalencia o el pronóstico de diversos fenómenos.

Asimismo, se utilizó la base de datos Scopus, reconocida como una de las fuentes más amplias y prestigiosas de literatura científica a nivel mundial. Scopus es una base de datos de citas y resúmenes cuidadosamente seleccionada, caracterizada por su alta calidad y su amplia cobertura tanto global como regional de revistas científicas, actas de congresos y libros. Asimismo, proporciona perfiles detallados de autores e instituciones gracias a la combinación de algoritmos avanzados y procesos de curación manual (Baas et al., 2020).

El presente estudio se hizo la búsqueda de información en la base de datos Scopus durante el período comprendido entre 23 de junio y 11 de julio de 2025. Considerando publicaciones correspondientes a los últimos cinco años.

Finalmente, para la construcción de las fórmulas de búsqueda, se utilizó la herramienta ChatGPT, en la cual se ingresaron indicaciones específicas relacionadas con las palabras clave, operadores booleanos y criterios de búsqueda definidos para esta revisión.

“Eres un asesor de investigación, tu tarea es proponer ecuaciones de búsqueda que permitan encontrar información sobre learning processes and interculturality of quechua operadores de búsqueda AND, OR, NOT, () y ""presenta 6 alternativas y combina palabras en inglés y español. Las fórmulas de búsqueda son para Scopus ecuación”. Esta indicación dio como resultado la ecuación ("learning processes" OR "educational processes") AND (interculturality OR interculturalidad) AND (Quechua OR "lengua quechua").("intercultural

education" OR "educación intercultural") AND ("learning processes" OR "procesos de aprendizaje") AND (Quechua).("indigenous languages" OR "lenguas originarias") AND (Quechua) AND (interculturality OR interculturalidad) AND ("learning processes" OR "aprendizaje").("cultural identity" OR "identidad cultural") AND (Quechua) AND (interculturality OR interculturalidad) AND ("learning" OR "aprendizaje").El resultado fue ("learning processes") AND ("interculturalit of" OR "quechua").

Esto permitió que se encontraran los primeros documentos una relación de 89 artículos, los textos que formaron parte de esta investigación se aplicaron criterios de selección. Por un lado, los criterios de inclusión fueron el tipo de acceso (open access), el idioma (español), el tiempo (2021-2025) y las palabras clave ("intercultural education"). Por otro lado, los criterios de exclusión se concentraron en separar textos que no corresponden al área de investigación, se excluyeron 79 textos por no estar relacionados con el ámbito educativo ahí mencionaba en los textos de pandemia, medicina y de racismo como fueron las mujeres en años noventa maltratadas, y revisión sistemática y, por tanto, no contribuir a responder la pregunta de investigación. se identificaron tres textos correspondientes a investigaciones realizadas en otros países, específicamente en España y Chile. Estos estudios fueron descartados debido a que el presente trabajo se centra exclusivamente en investigaciones desarrolladas en el contexto peruano; por ello, solo se consideraron los artículos publicados que abordan el quechua en el Perú.

Tabla 1

Lista de ecuaciones de búsqueda

Ecuación de búsqueda	Resultado 1	Ecuación de búsqueda	Resultado 2
("learning processes")AND("interculturalit of" OR "Quechua")	89	("learning processes" OR "procesos de aprendizaje") AND (Quechua OR "quechua-speaking students") AND ("intercultural education" OR "educación intercultural")AND) AND (LIMIT-TO (OA , "all")) AND (LIMIT-TO (LANGUAGE , "Spanish"))	10

Fuente: (Elaboración propia)

Una segunda revisión se pudo seleccionar 10 artículos realizó utilizando la herramienta Microsoft Excel, donde se identificaron 10 artículos. Durante este proceso, se excluyeron 76 textos por no estar relacionados con el ámbito educativo ahí mencionaba en los textos de pandemia, medicina y de racismo como fueron las mujeres en años noventa maltratadas, y revisión sistemática y, por tanto, no contribuir a responder la pregunta de investigación.

2.1. Base de datos utilizadas

Para esta investigación, se realizó una búsqueda en la base de datos Scopus.

2.2. Palabras clave y criterios de búsquedas

En este estudio se emplearon palabras clave tanto en español como en inglés y quechua para ampliar el alcance de la búsqueda. En español se utilizaron los términos: *educación intercultural, quechua, aprendizaje, bilingüismo e identidad cultural*; y en inglés: *intercultural education, quechua, learning, bilingualism y cultural identity*; también en quechua Hukninchasqa yachay, Runasimi, Yachakuy, Iskay simipi yachay, Kulturalpaq riqsisqa kawsay

Estas combinaciones permitieron obtener una mayor cantidad de artículos relacionados con el impacto de los procesos de aprendizaje y la interculturalidad vinculados al quechua.

2.3. Criterios de inclusión y exclusión de artículos

Para la selección de los estudios que conformaron la muestra final de esta revisión sistemática se aplicó un proceso progresivo de depuración, partiendo de un total de 89 artículos identificados inicialmente en la base de datos Scopus mediante las ecuaciones de búsqueda establecidas. Este procedimiento se desarrolló en tres momentos: revisión por título y resumen, aplicación de criterios formales y lectura a texto completo.

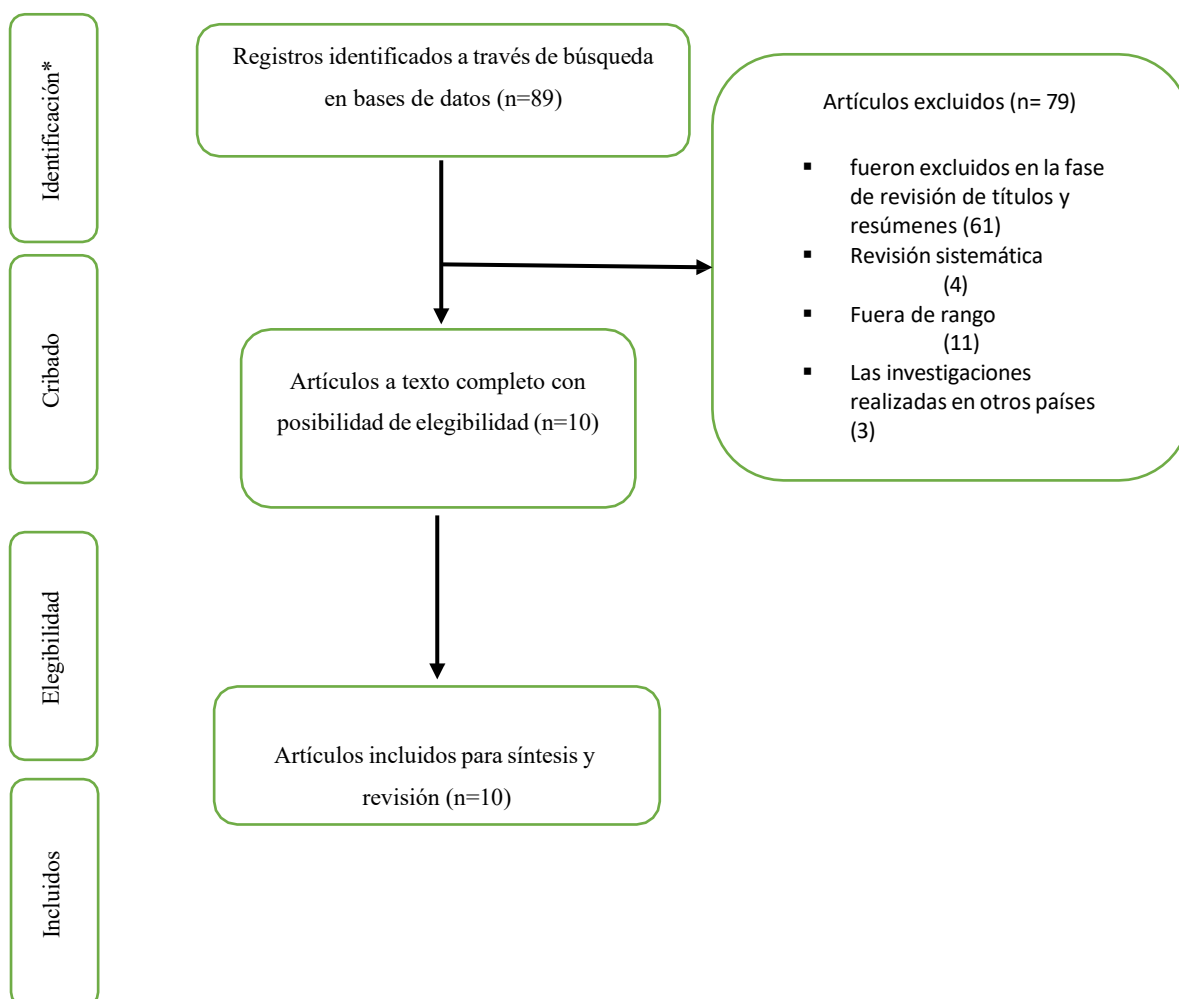
En un primer momento, se revisaron los títulos y resúmenes de los 89 artículos recuperados con el fin de determinar su pertinencia temática. Se excluyeron 61 artículos. De ellos, 1 artículo fue eliminado por abordar temas de medicina, 1 texto por centrarse en la pandemia, 1 texto por tratar el racismo y 1 artículo por analizar la situación de mujeres maltratadas en la década de 1990. Asimismo, 2 textos fueron excluidos por enfocarse en el área de comunicación en la Educación Básica Regular, 2 artículos por abordar otras lenguas distintas al quechua, y 54 artículos por centrarse en la educación intercultural en educación primaria o en educación superior, lo cual no se ajustaba a los criterios del estudio. Tras esta primera depuración, se conservaron 28 artículos para la siguiente fase.

En un segundo momento, orientado a la aplicación de los criterios formales de inclusión, se evaluaron los 28 artículos restantes, considerando el rango temporal de los últimos cinco años (2021–2025), el idioma de publicación (español e inglés), el tipo de acceso (open

access) y la pertenencia al área educativa. 11 fueron excluidos por encontrarse fuera del rango temporal establecido. Luego de esta etapa, quedaron 17 artículos disponibles para la revisión a texto completo.

En un tercer momento, correspondiente a la lectura íntegra de los 17 artículos restantes, se evaluó su pertinencia metodológica y temática en relación con los objetivos del estudio. En esta etapa se eliminaron 7 artículos. De ellos, 4 fueron excluidos por tratarse de revisiones sistemáticas o metaanálisis, cuando el enfoque del presente trabajo era analizar estudios empíricos; 3 artículos se identificaron correspondientes a investigaciones realizadas en otros países, específicamente en España y Chile. Estos estudios fueron descartados debido a que el presente trabajo se centra exclusivamente en investigaciones desarrolladas en el contexto peruano; por ello, solo se consideraron los artículos publicados que abordan el quechua en el Perú. Tras completar esta depuración final, se seleccionaron 10 artículos que cumplieron íntegramente con todos los criterios de inclusión y exclusión establecidos.

En síntesis, el proceso de selección se desarrolló de manera sistemática y progresiva: de los 89 artículos iniciales, 61 fueron excluidos en la fase de revisión de títulos y resúmenes, 11 en la fase de aplicación de criterios formales y 7 en la fase de lectura a texto completo, lo que dio como resultado una muestra final de 10 estudios válidos para el análisis. Este procedimiento permitió garantizar la pertinencia temática, la calidad metodológica y la coherencia de los artículos incluidos en la presente revisión sistemática.

Figura 1*Diagrama PRISMA*

Fuente: (Elaboración propia, 2025)

Nota. La Figura 1 presenta el diagrama PRISMA que describe el proceso de identificación, cribado y selección de artículos.

2.4. Procedimiento para la gestión de datos

Los artículos científicos elegidos se organizaron en una hoja de cálculo Excel, con datos: autor, año, título, metodología, variables, muestra, instrumentos, intervenciones, resultados, conclusiones, limitaciones, investigaciones futuras y brechas de conocimiento. Como herramienta de inteligencia artificial para apoyarnos en la búsqueda de información se utilizó SCISPACE y Notebook LM, chat GPT.

III. RESULTADOS

Se identificaron 10 estudios que cumplen los criterios y ayudan a responder la pregunta de investigación. Considerando los criterios de inclusión y exclusión propuestos para este estudio (Figura 1).

La Tabla 2 sintetiza los 10 artículos seleccionados en la revisión sistemática, detallando los autores, el año de publicación, los principales hallazgos y el país de procedencia. Esta organización permite identificar tendencias de investigación, enfoques metodológicos y contextos geográficos, lo que facilita la comparación crítica entre los estudios relacionados con los procesos de aprendizaje y la interculturalidad del quechua en estudiantes de secundaria.

Tabla 2

Síntesis de los artículos seleccionados.

Autor (es) - Año	Síntesis	País
(Achic, 2024)	Integración de herramientas tecnológicas en el fortalecimiento de la educación intercultural bilingüe en el Perú.	Perú
(Benites et al., 2022)	La traducción directa como estrategia para fortalecer la comunicación escrita en contextos educativos interculturales.	Perú
(Cotrado, 2024)	Comunicación intercultural desde los medios de comunicación	Perú
(Loaiza y Cueva, 2022)	Concepciones lingüísticas en torno a la estandarización de los alfabetos de las lenguas originarias del Perú.	Perú
(Oliveros y Candia, 2022)	Desafíos y progresos de la Educación Intercultural Bilingüe en la región andina del Cusco respecto al reconocimiento de los derechos lingüísticos de sus hablantes.	Perú
(Ponce, 2022)	Una aproximación intercultural a la obra <i>Poesía para videntes</i> de José Luis Ayala.	Perú
(Sisa et al., 2020)	(Zavala V., 2023)	Las tecnologías de la información y la comunicación en relación con la interculturalidad y el desarrollo
(Sucñer, 2024)		
(Vilca-Apaza et al. 2024)		

rural en la provincia de La Unión, Arequipa.	Perú
La institución educativa como ámbito de continuidad cultural y lingüística: análisis de caso sobre las wankas del quechua sureño en la IE Guillermo Viladegut, Comunidad Campesina San Sebastián de Curasco.	Perú
Aplicación de la yupana modificada en el desarrollo de habilidades para resolver problemas de suma y resta, con y sin canje, en un contexto educativo intercultural del Perú.	
El aprendizaje del quechua en contextos urbanos: tensiones y desafíos en la enseñanza de una lengua originaria.	

Fuente: (Elaboración propia, 2025)

El conjunto de investigaciones revisadas ofrece una visión amplia sobre la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) y la manera en que esta se materializa en los ámbitos pedagógicos, lingüísticos, culturales y sociales de distintos contextos latinoamericanos, principalmente en Perú. Los resultados evidencian que las intervenciones pedagógicas contextualizadas tienen un impacto positivo en el aprendizaje de los estudiantes bilingües. Por ejemplo, el uso de la yupana modificada, adaptación didáctica de un ábaco inca, mejoró de forma significativa las competencias matemáticas en alumnos quechua-castellano de primaria (Vilca-Apaza et al., 2024). De igual modo, la incorporación de herramientas digitales en lenguas originarias promovió avances en lectura y matemáticas, además de incrementar la motivación estudiantil (Achic, 2024). Asimismo, el método de traducción directa entre castellano y quechua potenció las habilidades comunicativas escritas en contextos escolares bilingües (Benites et al., 2022),

Según, (Oliveros y Candia, 2022) el análisis de políticas lingüísticas en Perú expone diversas ideologías relacionadas con la normalización de alfabetos, entre ellas la creencia en la neutralidad de la ortografía y la equivalencia entre lengua y etnicidad (Loaiza y Cueva, 2022). En contraste, se observan ejemplos de reapropiación cultural, como el fortalecimiento del quechua a través de la educación comunitaria en Apurímac (Sucñer et al., 2024).

Las manifestaciones interculturales contemporáneas también refuerzan la difusión y el reconocimiento de las lenguas originarias. El Instituto de Radio y Televisión del Perú ha promovido noticieros en quechua, aymara y asháninka como espacios de diálogo intercultural (Cotrado, 2024). y la poesía visual de José Luis Ayala refleja la fusión entre lo indígena y lo occidental (Ponce, 2022).

Finalmente, los estudios sobre desarrollo rural revelan profundas desigualdades estructurales en regiones con alta población quechua, donde persisten bajos niveles educativos, limitaciones de conectividad y carencias en servicios básicos (Achic., 2024). Esto pone de relieve la necesidad de estrategias integrales que articulen la educación intercultural con políticas de inclusión digital, infraestructura y bienestar social.

En conjunto, los hallazgos muestran que la EIB no solo constituye un modelo educativo, sino también un espacio clave para la reivindicación identitaria, la equidad lingüística y la transformación social, siempre que esté respaldada por políticas coherentes y por un compromiso real con la diversidad cultural.

IV. DISCUSIÓN

4.1. Comparación crítica de los estudios revisados

Al revisar los estudios analizados, se observa un panorama amplio y diverso en torno a la educación intercultural bilingüe (EIB) y la enseñanza del quechua. Cada investigación aporta una mirada particular sobre cómo se vive, se enseña y se reinterpreta la interculturalidad en el contexto peruano. En general, predomina el enfoque cualitativo, que busca comprender las experiencias, discursos y prácticas culturales desde la voz de los propios actores (Sucñer et al., 2024; Zavala, 2023). Sin embargo, también destacan propuestas con metodologías experimentales que intentan medir el impacto real de determinadas estrategias pedagógicas, como el uso de la yupana o el método de traducción directa (Vilca-Apaza et al., 2024; Benites et al., 2022). Esta variedad de enfoques demuestra que el campo de la EIB está creciendo tanto en profundidad interpretativa como en rigurosidad empírica.

Uno de los aportes más notables proviene del estudio de Vilca-Apaza et al. (2024), donde la yupana, reinterpretada como herramienta didáctica moderna, mostró resultados significativos en la mejora del aprendizaje matemático en niños quechua-hablantes. Más allá de los números, este resultado representa un ejemplo de cómo los saberes ancestrales pueden dialogar con la escuela contemporánea y generar aprendizajes significativos. De forma similar, Benites et al. (2022) demostraron que el método de traducción directa fortalece la capacidad comunicativa escrita en quechua, al promover un uso consciente y comparativo de ambas lenguas. Ambos casos coinciden en que el aprendizaje se vuelve más potente cuando se enseña desde la identidad y la cultura de los estudiantes.

En el campo tecnológico, Achic (2024) muestra un panorama alentador respecto al uso de herramientas digitales en contextos interculturales. Más del 70 % de los estudiantes logró desarrollar habilidades tecnológicas básicas gracias a las aplicaciones educativas implementadas. Sin embargo, los desafíos son evidentes: la falta de conectividad, la escasa formación docente y las dificultades para mantener los equipos limitan el impacto de estas iniciativas. Esto pone de relieve que la tecnología, por sí sola, no transforma la educación; necesita ser acompañada por un enfoque pedagógico sensible a las realidades culturales y lingüísticas.

Los estudios que trabajan con la literatura y la oralidad en el aula ofrecen un enfoque distinto, pero igualmente valioso. Sucñer et al. (2024) encontraron que los cantos ancestrales o wankas fortalecen el sentido de pertenencia y fomentan el uso del quechua con orgullo. Sin embargo, Zavala (2023) plantea una advertencia importante: el resurgimiento del quechua en

la ciudad no siempre está libre de tensiones, pues puede reproducir diferencias de clase y raza entre nuevos aprendices y hablantes tradicionales. En otras palabras, aprender quechua en Lima no significa necesariamente romper con las jerarquías sociales que históricamente han marginado a la lengua.

A nivel político y discursivo, los trabajos de Loaiza y Cueva (2022) y Oliveros y Candia (2022) muestran que las políticas de normalización lingüística impulsadas por el Estado peruano aún se sostienen sobre ideologías que simplifican la diversidad del quechua. Se asume que un alfabeto “único” puede representar a todas las variantes, sin considerar las voces y realidades de las comunidades. A esto se suma el hecho de que la EIB, pese a los avances normativos, sigue dependiendo en gran medida del esfuerzo de la sociedad civil y de las comunidades locales, mientras enfrenta racismo institucional y una débil presencia en la agenda pública (Oliveros y Candia, 2022). Estos resultados reflejan que la interculturalidad todavía es un proyecto en construcción, más aspiracional que plenamente logrado.

En conjunto, los estudios revisados invitan a repensar la EIB no solo como una política educativa, sino como un espacio vivo de resistencia, identidad y diálogo. Las experiencias que integran recursos culturales propios como la yupana o los cantos tradicionales, junto con el uso reflexivo de la tecnología y la literatura, muestran que es posible construir aprendizajes que unan el conocimiento ancestral y las demandas del presente. No obstante, para que estas iniciativas sean sostenibles, se necesita mayor compromiso institucional, formación docente especializada y políticas lingüísticas que reconozcan la pluralidad del quechua y de sus hablantes.

Finalmente, esta revisión deja claro que el futuro de la educación intercultural depende de su capacidad para vincular la innovación con la justicia. Investigar con y desde las comunidades, valorar sus lenguas y saberes, y crear espacios educativos donde las identidades no se oculten, sino que se celebren, son pasos necesarios para que la EIB cumpla su verdadero propósito: construir un país que aprenda en todas sus lenguas.

4.2. Vacíos en la literatura

La revisión realizada muestra avances importantes en la comprensión y aplicación de la educación intercultural bilingüe (EIB), pero también revela vacíos que limitan su desarrollo integral. En primer lugar, existe una falta de investigaciones de tipo longitudinal que permitan conocer los efectos sostenidos de las estrategias pedagógicas y su influencia en la formación identitaria de los estudiantes a lo largo del tiempo.

Asimismo, se observa una débil articulación entre la tecnología y la interculturalidad. Aunque se han desarrollado propuestas digitales en entornos bilingües, pocas logran integrar de manera significativa las lenguas originarias y los saberes locales, lo que reduce su impacto en la revalorización cultural.

Desde el punto de vista metodológico, prevalece el enfoque cualitativo, enfocado en describir experiencias, mientras que los estudios mixtos o cuantitativos son escasos. Esto limita la posibilidad de generar evidencia más robusta que relacione variables educativas, lingüísticas y socioculturales.

También se identifican vacíos geográficos y poblacionales: la mayoría de las investigaciones se centran en zonas urbanas y andinas, dejando en segundo plano los contextos amazónicos, migrantes y de frontera. En el plano político y social, aún hay poca atención a las voces de las comunidades respecto a las políticas lingüísticas y educativas, predominando el análisis institucional antes que el comunitario.

Por último, se advierte la ausencia de un marco teórico integrador que relacione pedagogía, ideología lingüística, tecnología y política educativa desde una mirada crítica y decolonial. Superar estos vacíos implica promover investigaciones más amplias, participativas y contextualizadas que fortalezcan la EIB como un verdadero espacio de equidad, diálogo cultural y justicia lingüística.

4.3. Implicancias prácticas

Los estudios revisados evidencian varias implicancias prácticas para fortalecer la educación intercultural bilingüe (EIB) y la enseñanza del quechua. En primer lugar, se resalta la necesidad de implementar estrategias pedagógicas contextualizadas, que integren los saberes ancestrales y la cultura local como parte del proceso de aprendizaje. Recursos como la yupana o la traducción directa muestran que la enseñanza basada en la identidad cultural mejora la comprensión y el sentido de pertenencia de los estudiantes.

También se destaca la importancia de fortalecer la formación docente en enfoques interculturales y bilingües. Los maestros requieren competencias lingüísticas y culturales que les permitan mediar entre distintos sistemas de conocimiento y promover una educación inclusiva y respetuosa de la diversidad.

En el ámbito tecnológico, es necesario incorporar herramientas digitales con pertinencia cultural, mediante materiales en lenguas originarias y capacitación docente para su uso significativo. Asimismo, se recomienda reforzar las políticas públicas de EIB, garantizando

recursos, infraestructura y acompañamiento pedagógico que respondan a las realidades de cada comunidad.

Por último, se enfatiza la participación activa de las comunidades en la construcción de los programas educativos. Su involucramiento asegura que los contenidos sean culturalmente pertinentes y contribuyan a fortalecer la identidad, la equidad y la justicia lingüística.

4.4. Limitaciones

Entre las principales limitaciones del presente estudio se identificó el acceso restringido a la base de datos Scopus a través de la plataforma CTI Vitae del Concytec, la cual presentó periodos de inoperatividad que dificultaron la búsqueda y gestión de la información. Asimismo, se observó la necesidad de contar con un protocolo metodológico más estructurado para las fases de verificación y extracción de datos, con el fin de garantizar mayor rigurosidad y replicabilidad en futuras revisiones.

De igual modo, la heterogeneidad metodológica de los estudios analizados y las limitaciones de tiempo y recursos tecnológicos influyeron en la profundidad del proceso analítico. No obstante, el estudio consiguió desarrollar una revisión sistemática consistente, que aporta evidencia valiosa para orientar investigaciones futuras en el campo de la educación intercultural y bilingüe.

V. CONCLUSIONES

En conclusión, que los procesos de aprendizaje del quechua adquieren mayor efectividad y significado cuando se desarrollan desde un enfoque intercultural. La integración de la lengua quechua junto con la cosmovisión andina favorece la construcción de aprendizajes significativos, al permitir que los estudiantes articulen sus saberes previos, experiencias culturales y prácticas comunitarias con los contenidos escolares. Asimismo, los estudios revisados evidencian que este enfoque contribuye a la valoración de la diversidad cultural, al fortalecer la identidad cultural de los estudiantes y promover actitudes de respeto y reconocimiento hacia los conocimientos y lenguas originarias en los contextos educativos, la lengua quechua representa mucho más que un medio de comunicación: es una expresión viva de identidad, historia y comunidad. Su enseñanza, cuando se aborda desde una mirada intercultural, se convierte en una herramienta poderosa para fortalecer la autoestima cultural y promover el respeto por la diversidad.

Los estudios revisados coinciden en que los procesos de aprendizaje del quechua son más efectivos cuando se aplican estrategias pedagógicas contextualizadas, basadas en la realidad cultural de los estudiantes. Experiencias como el uso de la yupana modificada, la traducción directa o la incorporación de la literatura quechua demuestran que aprender desde los saberes propios genera aprendizajes más significativos y fortalece el vínculo con la lengua. Además, el uso de tecnologías educativas ofrece nuevas oportunidades para la enseñanza bilingüe, siempre que se apliquen con enfoque cultural y acompañamiento docente adecuado.

Sin embargo, también se evidencian limitaciones persistentes, como la falta de recursos tecnológicos, la escasa formación intercultural de los docentes y la débil conexión entre las políticas públicas y las necesidades reales de las comunidades. Superar estas brechas requiere un compromiso más sólido del Estado, junto con la participación activa de los pueblos originarios en la creación y gestión de programas educativos.

En conjunto, los hallazgos refuerzan que los procesos de aprendizaje e interculturalidad del quechua deben concebirse como parte de un proyecto educativo integral, que articule el conocimiento ancestral con las herramientas del presente. Promover la enseñanza del quechua no solo contribuye a preservar una lengua, sino también a construir una educación más humana, equitativa y fiel a la diversidad que caracteriza al Perú.

VI. RECOMENDACIONES

1. En los futuros estudios se recomienda fortalecer el uso del quechua como lengua de mediación pedagógica, promoviendo su empleo constante en el aula para facilitar procesos de aprendizaje significativos y contextualizados, en instituciones educativas de Educación Intercultural Bilingüe, los saberes culturales andinos con las estrategias de enseñanza, de modo que los contenidos educativos se relacionen con la cosmovisión, prácticas comunitarias y experiencias previas de los estudiantes, favoreciendo el aprendizaje significativo.
2. Es pertinente desarrollar investigaciones desde un enfoque cualitativo, ya que este permite analizar no solo los resultados del aprendizaje, sino también las experiencias, percepciones y significados los estudiantes y docentes atribuyen al aprendizaje del quechua.

VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Achic, T. C. (2024). Herramientas digitales para la educación intercultural bilingüe en el Perú. *Lengua y Sociedad*, 23(2), 807-831. <https://doi.org/10.15381/lengsoc.v23i2.27326>
- Baas, J., Schotten, M., Plume, A., Côté, G., & Karimi, R. (2020). Scopus as a curated, high-quality bibliometric data source for academic research in quantitative science studies. *Quantitative Science Studies*, 1(1), 377-386. https://doi.org/10.1162/qss_a_00019
- Benites, E. D. F., Calderón, A. J. V., Díaz, O. S., & Guzmán, L. J. (2022). Traducción directa y comunicación escrita en educación con enfoque intercultural. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, 24, 1-13. <https://doi.org/10.24320/redie.2022.24.e19.3957>
- Cotrado, W. E. (2024). Comunicación intercultural desde los medios de comunicación. *Lengua y Sociedad*, 23(2), 249-270. <https://doi.org/10.15381/lengsoc.v23i2.27758>
- Loaiza, G. A., & Cueva, M. A. L. (2022). Ideologías lingüísticas sobre la normalización de los alfabetos de las lenguas originarias del Perú. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*. <https://doi.org/10.46744/bapl.202201.004>
- Martinic, M. K., Pieper, D., Glatt, A., & Puljak, L. (2019). Definition of a systematic review used in overviews of systematic reviews, meta-epidemiological studies and textbooks. *BMC Medical Research Methodology*, 19(1). <https://doi.org/10.1186/s12874-019-0855-0>
- Oliveros, N. V., & Candia, E. S. (2022). Dificultades y avances de la EIB en la zona andina del Cusco en cuanto al reconocimiento de los derechos lingüísticos de sus hablantes. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*. <https://doi.org/10.46744/bapl.202202.013>
- Page, M. J., McKenzie, J. E., Bossuyt, P. M., Boutron, I., Hoffmann, T. C., Mulrow, C. D., Shamseer, L., Tetzlaff, J. M., Akl, E. A., Brennan, S. E., Chou, R., Glanville, J., Grimshaw, J. M., Hróbjartsson, A., Lalu, M. M., Li, T., Loder, E. W., Mayo-Wilson, E., McDonald, S., . . . Moher, D. (2021). The PRISMA 2020 statement: an updated guideline for reporting systematic reviews. *Systematic Reviews*, 10(1). <https://doi.org/10.1186/s13643-021-01626-4>
- Ponce, A. A. (2022). Hacia una mirada intercultural de poesía para videntes de jose luis ayala. *Metáfora Revista de Literatura y Análisis*. <https://doi.org/10.36286/mrlad.v3i6.114>
- Pulido, A. L. P. (2022). La celebración del Inti Raymi en España. Tinkuy e interculturalidad. *REVISTA ELECTRONICA IBEROAMERICANA*, 16(1), 96-148. <https://doi.org/10.20318/reib.2022.7017>

- Sisa, G. N. C., Condori, J. G. A., & Aparicio, W. R. O. (2020). Tecnologías de la información y comunicación, interculturalidad y desarrollo rural en la provincia de la unión, Arequipa Perú. *PUBLICACIONES*, 50(2), 15-29. <https://doi.org/10.30827/publicaciones.v50i2.13940>
- Sucñer, V. M. C., Ludeña, W. B., & Muñoz, W. B. (2024). La escuela como espacio de reproducción cultural-lingüística. *Desde el Sur Revista de Ciencias Humanas y Sociales de la Universidad Científica del Sur*, 16(1), e0003. <https://doi.org/10.21142/des-1601-2024-0003>
- Vega, E. T., Davids, A. I. R., & Gibert, I. (2024). Construcción de la interculturalidad y la enseñanza de la lengua quechua en contextos urbanos, a partir de tres cuentos breves. *Diálogo Andino*, 75, 131-148. <https://doi.org/10.4067/s0719-26812024000300131>
- Vilca-Apaza, H., Gutierrez, F. S., Casa-Coila, M. D., Mamani-Jilaja, D., & Larico, A. J. H. (2024). La yupana modificada para la resolución de problemas aditivos en una escuela intercultural de Perú: adición y sustracción sin y con canje. *Educación Matemática*, 36(2), 12-42. <https://doi.org/10.24844/em3602.01>
- Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Harvard University Press.
- Zavala, V. (2023). El quechua de los unos y de los otros: desafíos del aprendizaje de la lengua originaria en la ciudad. *Forma y Función*, 36(2). <https://doi.org/10.15446/fyf.v36n2.100973>